



C. de Gaulle.

18 Juin 1940 -
18 Juin 1941



La France Libre par l'Image

Septembre 1939. L'Allemagne envahit la Pologne. De ce fait l'état de guerre est établi entre les Alliés et l'Allemagne.

L'agression, menée avec toute la force résultant d'une longue préparation et avec une détermination brutale, aboutit à l'envahissement de la Pologne en six semaines, malgré une défense héroïque où nos Alliés luttent sans compter leurs sacrifices.

L'armée française attaque cependant la Rhénanie— forêt de la Warndt, Sarre, bataille de Zweibrücken— diversion en faveur des Polonais, que le Haut Commandement arrête après la reddition de Varsovie.

Il s'ensuit une période de calme relatif, sauf pour le blocus et les éléments de contact.

Le 10 Mai, c'est la sauvage agression contre les Pays-Bas et la Belgique : l'anéantissement méthodique de Rotterdam sans défense.

La bataille, malheureuse pour nos armes, voit se briser le front de l'armée alliée. L'armée britannique et une armée française sont encerclées et doivent reculer et s'embarquer à Dunkerque.

Cependant, la bataille de Belgique et des Flandres est devenue la bataille de France. L'issue de cette lutte ne nous est pas favorable, mais, quoique la France ne soit pas vaincue, il se trouve des hommes pour traiter avec Hitler, sans réserver à la Flotte, intacte, et à l'Empire, les moyens de se battre.

L'Armistice est signé le 22 Juin, 1940.

September 1939—Germany invaded Poland. As a result of this act, a state of war was declared between the Allies and Germany.

Advancing with brutal determination and all the force resulting from long preparation, the aggressors accomplished the invasion of Poland in six weeks, in spite of the heroic defence of our Allies, who fought regardless of cost.

Meanwhile the French army attacked in the Rhineland— Forest of Warndt, Saar, battle of Zweibrücken—a diversion in favour of the Poles, which was stopped by the High Command after the surrender of Warsaw.

A period of relative calm, except for blockade and patrol activities, followed.

May 10th saw the savage aggression against the Low Countries and Belgium, followed by the methodical destruction of defenceless Rotterdam.

In this battle, unfavourable for our arms, the allied army front was broken. The British and French armies were encircled and forced to withdraw ; they embarked at Dunkirk.

In the meantime, the battle of Belgium and Flanders had become the battle of France. The result of this battle was likewise disastrous, but, although France was not vanquished, there were found men who were ready to negotiate with Hitler, without reserving to the still intact Fleet and Empire the means of continuing the fight.

The Armistice was signed on the 22nd June, 1940.



Un Français, le Général de Gaulle, refuse de se soumettre et, par la radio, appelle tous les Français à continuer le combat.

L'appel du Général est affiché sur les murs de Londres. La Colonie Française, qui vient d'être si profondément surprise et douloureusement émue par la catastrophe, cherche dans son désespoir une ligne de conduite lui permettant de rester fidèle à l'amitié britannique, tout en continuant à servir la Patrie.

L'appel du Général réconforte les Français. Il leur montre que rien n'est perdu, et la noble grandeur du rôle qu'ils peuvent jouer.

Au monde entier cet appel prouve que la France immortelle n'est pas abattue et qu'il ne faut pas confondre notre peuple avec des dirigeants qui ont usurpé le pouvoir par des moyens illégaux.

One Frenchman, General de Gaulle, refused to accept defeat and broadcast an appeal to all Frenchmen to continue the combat.

General de Gaulle's appeal was posted up on the walls of London. Profoundly shocked and deeply grieved by the catastrophe, the French Colony were seeking, in their despair, a line of conduct which would permit them to remain loyal to their friendship with Britain and, at the same time, to continue to serve their country.

The General's appeal brought new courage to the French. It showed them that all was not lost and that there was still a large and noble part that they could play.

It proved to the whole world that immortal France was not beaten and that her people must not be confused with leaders who had usurped power by illegal means.



Le Général de Gaulle dans son Cabinet de Travail.

LE CHEF DE LA FRANCE LIBRE

Charles-André-Joseph-Marie de Gaulle est né le 22 novembre 1890 à Lille. Il réussit, trop jeune, à l'examen de Saint-Cyr et dut attendre un an avant d'y entrer. Il était lieutenant en 1914, nommé Chevalier de la Légion d'Honneur et promu au grade de Capitaine à 24 ans. Ramassé grièvement blessé sur le champ de bataille de Verdun, il fut fait prisonnier. Après de nombreuses tentatives d'évasion, il fut enfermé dans une forteresse. Il fut l'objet de la citation suivante à l'Ordre de l'Armée par le Général Pétain :—

“ Officier renommé pour sa haute valeur intellectuelle et morale. Le 2 mars 1916, au village de Douaumont, alors qu'après un effroyable bombardement, l'ennemi attaquait le bataillon de toutes parts, a enlevé sa compagnie à l'attaque dans un combat furieux et un corps à corps farouche, seule solution qu'il jugeait compatible avec l'honneur militaire. A été grièvement blessé dans la mêlée. Officier hors de pair à tous égards. Deux blessures antérieures, une citation.”

Après la guerre 1914-1918, il participa à la campagne de Pologne et devint ensuite professeur à Saint-Cyr. En 1934, il publia son ouvrage “ Vers l'armée de métier.” En 1939-1940, il commanda un régiment de chars. En mai, il était l'objet d'une citation à l'ordre de l'armée par le Général Weygand :—

“ Chef admirable de cran et d'énergie. A attaqué avec sa division la tête de pont d'Abbeville, très solidement tenue par l'ennemi. A rompu la résistance allemande et progressé de 14 kilomètres à travers les lignes ennemies, faisant des centaines de prisonniers et capturant un matériel considérable.”

Le Général de Gaulle est le plus jeune Général de l'armée française nommé sur le champ de bataille, après ses succès des 17, 18, 19 mai autour de Laon.

(English translation on page 6).

“ NOUS PARTAGERONS
NOTRE VICTOIRE
AVEC VOUS ”

Le 24 juin 1940, Mr. Churchill, dans un grand discours, déclarait :

“Après sa victoire, la Grande-Bretagne, malgré l’action du Gouvernement de Bordeaux, aura à cœur la cause du peuple français. La victoire britannique est le seul espoir possible de la restauration de la grandeur de la France et de la libération de son peuple.”

Le 22 octobre, dans un discours radio-diffusé, le Premier britannique, s’adressant aux Français, a dit :

“Hitler est un monstre de haine et d’ambition, qui désire l’anéantissement complet de la nation française et la disparition définitive de toute sa culture. . . . Je ne croirai jamais que l’âme de la France soit morte. . . .

Nous continuons la lutte et nous vaincrons. Nous partagerons notre victoire avec vous. Nous ne convoitons rien pour nous-mêmes, notre seul but est d’abattre Hitler et l’hitlérisme.”

Depuis cette date le Premier ne cesse de donner de nouvelles preuves de son attachement à la France éternelle. Tous les vrais Français tiennent à se montrer dignes de tels sentiments et lui gardent une chaude reconnaissance au plus profond de leur cœur.

“ WE WILL SHARE
OUR VICTORY
WITH YOU ”

On the 24th June, 1940, Mr. Winston Churchill declared in the course of a long speech :—

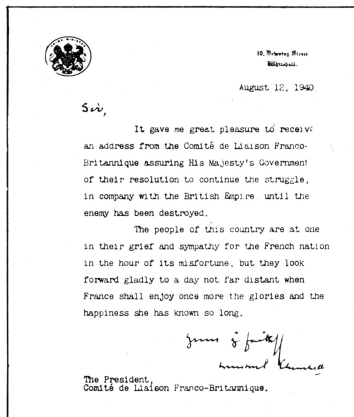
“ When Great Britain is victorious, she will, in spite of the action of the Bordeaux Government, cherish the cause of the French people, and a British victory is the only possible hope for the restoration of the greatness of France and the freedom of its people.”

On the 22nd October, in a broadcast speech, the British Prime Minister, addressing the French people, said :—

“ This evil man, this monstrous abortion of hatred and deceit is resolved on nothing less than the complete wiping out of the French nation and the disintegration of its whole life and culture. Never will I believe that the soul of France

is dead . . . We will continue the fight and we will win. We will share our victory with you. We seek to beat the life and soul out of Hitler and Hitlerism. We do not covet anything from any nation except their respect.”

Since that date the Prime Minister has continually given fresh evidence of his affection for immortal France. All true Frenchmen are anxious to show themselves worthy of such sentiments, and their hearts are filled with gratitude towards him.



The Right Honourable Winston Churchill.



Le Vice-Amiral Muselier, Commandant les Forces Navales et Aériennes Françaises Libres, avec le Chef d'Etat-Major des Forces Navales, le Capitaine de Vaisseau Moret.

LE VICE-AMIRAL MUSELIER

Le Vice-Amiral Muselier, un des premiers compagnons du Général de Gaulle. Il s'échappe de Paris le jour de l'entrée des Allemands, après avoir détruit des archives pouvant intéresser l'ennemi et mis hors d'usage certaines usines de guerre.

Arrivé à Marseille, il gagne Gibraltar, où il rallie plusieurs bâtiments de guerre et de commerce français. De là, il rejoint Londres par avion, pour se mettre à la disposition du Général de Gaulle.

Le Vice-Amiral Muselier commande les Forces Navales et Aériennes Françaises Libres. Il accomplit cette lourde tâche avec un ardent patriotisme et une foi invincible dans le triomphe final.

L'Amirauté Britannique lui a maintes fois témoigné officiellement sa haute estime pour l'aide donnée à la cause commune par les F.N.F.L.

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

VICE-ADMIRAL MUSELIER

Admiral Muselier was one of General de Gaulle's first colleagues. He escaped from Paris on the day of the German entry, having first destroyed various records that might be of interest to the enemy, and rendered useless certain war factories.

Arriving first at Marseilles, he thence reached Gibraltar, where he rallied several French warships and merchant vessels. From there he flew to London by aeroplane to place himself at the service of General de Gaulle.

Admiral Muselier commands the Naval and Air Forces of Free France. He carries out this heavy task with fervent patriotism and invincible faith in the final victory.

The British Admiralty have on many occasions testified officially to the high value which they place on the help given to the common cause by the F.N.F.L.

**DES GÉNÉRAUX
FRANÇAIS ARRIVENT
DU MONDE ENTIER
POUR REJOINDRE LE
GÉNÉRAL DE GAULLE**

Jugeant l'action du Général de Gaulle comme étant la seule compatible avec l'honneur et les hautes traditions de la France, des officiers et soldats de tous grades se sont immédiatement dirigés vers l'Angleterre pour se mettre sous ses ordres.



Reproduced by courtesy of "Wide World Photos."

GÉNÉRAL CATROUX

Auparavant Gouverneur de l'Indo-Chine, maintenant Ministre Plénipotentiaire du Général de Gaulle en Moyen-Orient.

Formerly Governor of Indo-China, now General de Gaulle's Plenipotentiary Minister in the Middle East.

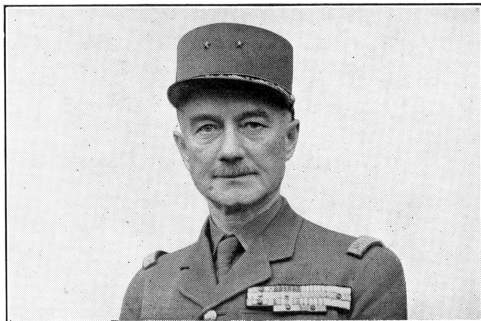
**FRENCH GENERALS
ARRIVE FROM ALL
PARTS OF THE WORLD
TO JOIN
GENERAL DE GAULLE**

Deeming the action taken by General de Gaulle to be the only one compatible with the honour and the high traditions of France, French officers and soldiers of all ranks hastened to England to place their services at his disposal.

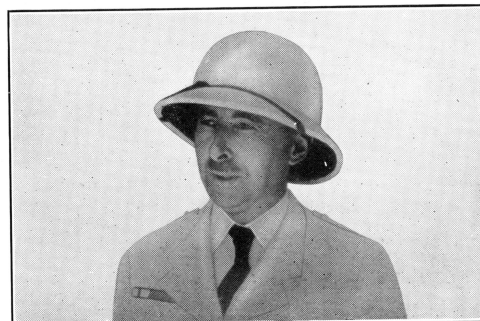
**GÉNÉRAL
LEGENTILHOMME**

Était Commandant en Chef des Forces britanniques et françaises en Somalie—Plus récemment commandait les F.F.L. en Syrie.

Was Commander in Chief of the British and French Somaliland Forces and more recently commanded the Free French Forces in Syria.



Général Legentilhomme.



Général de Larminat.

**GÉNÉRAL
DE LARMINAT**

Gouverneur Général de l'Afrique Équatoriale française.

Governor - General of French Equatorial Africa.

GÉNÉRAL PETIT

Ses rapports avec le Général de Gaulle remontent à la guerre de 1914-1918. Agit comme Chef d'Etat-Major des F.F.L. en l'absence du Général de Gaulle.

First came into contact with General de Gaulle during the War of 1914-1918. Acts as Chief of Staff during General de Gaulle's absence.

GÉNÉRAL ÉON

Commandait le 1er Zouaves à Casablanca et la Sous-Division de Tétouan. Maintenant Inspecteur d'Armements des F.F.L.

Commanded the 1st Zouaves at Casablanca and the Sub-Division of Tetuan. Now Inspector of Armaments of the F.F.L.



Général Éon.



Général Petit.

THE LEADER OF THE FREE FRENCH

(Continued from page 2).

Charles André Joseph Marie de Gaulle was born on the 22nd November, 1890, at Lille. He was very young when he passed his examinations for Saint-Cyr, and had to wait a year before he could enter. In the Great War he started with the rank of Lieutenant in 1914, was made a Knight of the Legion of Honour and promoted to the rank of Captain at the age of 24. Found seriously wounded on the battlefield at Verdun, he was made prisoner. Following numerous attempts to escape, he was imprisoned in a fortress. He received the following mention in General Pétain's despatches :—

“ Officer renowned for his high intellectual and moral worth. On 2nd March, 1916, at the village of Douaumont, when, after a terrific bombardment, the enemy attacked the Battalion from all sides, he led his company against them in a fierce hand-to-hand fight, the only course of action that he deemed consistent with military honour. Was gravely wounded in the fray. A most distinguished officer in all respects. Wounded twice previously. Once before mentioned in despatches.”

After the war of 1914–1918, he took part in the Polish Campaign and later became a lecturer at Saint-Cyr. In 1934 he published his work “ Vers l'armée de métier.” In 1939–1940 he commanded a tank regiment. In May he was mentioned in General Weygand's despatches :—

“ A most admirable leader of great courage and energy. Attacked with his division the bridge-head at Abbeville, which was very strongly held by the enemy. Broke the German resistance and progressed 9 miles through the enemy's lines, taking hundreds of prisoners and capturing considerable material.”

General de Gaulle was the youngest General in the French Army to be appointed on the field of battle ; this was after his successes of the 17th, 18th and 19th May, around Laon.

LE QUARTIER GÉNÉRAL

Dès le 18 juin 1940, le Général se met à l'ouvrage. Il groupe rapidement autour de lui les officiers et soldats qui, ayant répondu à son appel, demandent à reprendre, sous ses ordres, la lutte aux côtés des Anglais.

Le 20 juillet, la Légion Française est créée et reconnue par le Gouvernement britannique ; ses services sont organisés et s'installent à Carlton Gardens.



Le 25 juillet, la B.B.C. lui accorde l'usage libre du micro, la dotant ainsi d'une tribune libre au service de la France Libre. Chaque soir le porte-parole du Général de Gaulle apporte à nos compatriotes un renouveau d'énergie et une nouvelle dose de courage pour affirmer toujours plus énergiquement leur foi dans la victoire et leur volonté de résistance à l'ennemi.

Le 7 août est signé avec Mr. Churchill l'accord qui constitue la charte des Forces Françaises Libres. Le Gouvernement britannique s'y déclare résolu à poursuivre “ la restauration entière de la France dans sa grandeur et son indépendance.”



THE G.H.Q. OF THE F.F.L.

The General set to work on the 18th June, 1940. He rapidly grouped around him the officers and men who had responded to his appeal, and who were anxious, under his orders, to continue the war at the side of the English.

On the 20th July, the French Legion was formed and recognised by the British Government ; the various Services were organized and installed at 4, Carlton Gardens, London, S.W.1.

On the 25th July, the B.B.C. granted them the free use of the microphone, thus providing them with an open tribune at the service of Free France. Each night General de Gaulle's spokesman has brought to our compatriots renewed energy and the courage to affirm more boldly, day by day, their faith in the final victory and their will to resist the enemy.

On the 7th August, Mr. Churchill signed the agreement which constitutes the charter of the Free French Forces. In it the British Government declare themselves resolved to work for “the complete restoration of France in all her greatness and independence.”

LES CIVILS FRANÇAIS S'ORGANISENT DANS TOUS LES PAYS DU MONDE POUR AIDER LA FRANCE LIBRE

Le 9 juillet 1940, une vingtaine de résidents français jetaient les bases de l'association "LES FRANÇAIS DE GRANDE-BRETAGNE" avec les buts suivants : Poursuite de la lutte aux côtés du Gouvernement Britannique et de ses alliés—Coopération avec les F.F.L. du Général de Gaulle—Union de tous les Français—Consolidation de l'Entente Cordiale.

Elle assure une liaison permanente entre les civils français et les F.F.L.

Aujourd'hui cette Association compte des milliers de membres, appartenant à toutes les classes de la société, qui n'ont qu'une seule pensée—la libération de la Patrie.

Dans chaque comté de l'Angleterre se forment des Comités (Comités de Gaulle).

Dans le monde entier, les Français Libres s'organisent pour la lutte. Aux États-Unis, une association "France Quand Même" est fondée pour les Français d'Amérique.

D'autres Associations se forment à Chang-hai, en Amérique du Sud, en Amérique Centrale, en Europe, en Asie, en Afrique, en Australie—c'est-à-dire dans tous les coins du monde. (Voir la carte à la page 18).

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

FRENCH CIVILIANS FORM ORGANISATIONS IN ALL PARTS OF THE WORLD TO HELP FREE FRANCE

On the 9th July, 1940, about twenty French residents in London laid the foundations of the Association "Les Français de Grande-Bretagne" with the following aims :— To continue the war at the side of the British Government and their Allies.—To co-operate with General de Gaulle's Free French Forces.—To unite all French people and Allies.—To consolidate the Entente Cordiale.

The Association ensures a permanent liaison between French civilians and the F.F.L.

To-day its members number several thousands, drawn from all classes of society. They have but one aim—the liberation of their native land.



Réunion du Conseil de l'Association "LES FRANÇAIS DE GRANDE-BRETAGNE."



Le Général de Gaulle, entouré de l'Amiral Muselier, du Général Legentilhomme et du Général Éon, reçoit le Bureau de l'Association "Les Français de Grande-Bretagne."

"De Gaulle" Committees have been formed in every county in England.

All over the world the Free French have organised themselves for the fight. In the United States an Association "France Forever" was founded by the French residents in America. Other Associations have been formed in Shanghai, in Central and South America, Europe, Asia, Africa and Australia—in fact, in every corner of the globe as will be seen from the map on page 18.



La Cérémonie au Cénotaphe.

Photos reproduced by courtesy of "The Central Press Photos, Ltd."



Dans un profond et magnifique recueillement, une foule énorme, composée de Français et d'Anglais, célébra le souvenir de la Prise de la Bastille, symbole de l'oppression et de l'arbitraire. Tous les patriotes avaient désiré manifester leur foi dans les F.F.L. pour retrouver, avec la libération du territoire, la Liberté si chère aux Français.

Ce jour-là un journal, imprimé en français, a été répandu à plus de 70,000 exemplaires. Son succès n'a pas été étranger à la création des journaux qui devaient suivre.

Voici la fin du message émouvant du Général de Gaulle :

" Le 14 juillet 1940 ne marque pas seulement la grande douleur de la Patrie. C'est aussi le jour d'une promesse que doivent se faire les Français. Par tous les moyens dont chacun dispose, résister à l'ennemi momentanément triomphant, afin que la France, la vraie France, puisse être présente à la Victoire."

A vast crowd, in which French and English mingled, celebrated with dignity and restraint the anniversary of the Storming of the Bastille, the symbol of oppression and despotism. French patriots were anxious to show that they placed their hopes in the F.F.L. for the liberation of their country and, with it, the recovery of that liberty which is so dear to all Frenchmen.

That day more than 70,000 copies of a newspaper printed in French were distributed. Its success led to the creation of the regular French journals which followed.

This is the close of General de Gaulle's stirring message :—

" The 14th July marks not only the great sorrow of the country. It is also the day when all Frenchmen should make a vow —to resist the enemy, temporarily triumphant, by every means at their disposal, so that France, the real France, may have her share in the Victory."

FRATERNITÉ FRANCO-BRITANNIQUE

La fraternité règne entre les soldats britanniques et les F.F.L. Du plus modeste soldat jusqu'aux chefs les plus élevés, tous sont unis de cœur et font leur devoir avec courage et abnégation pour hâter l'heure de la Victoire.

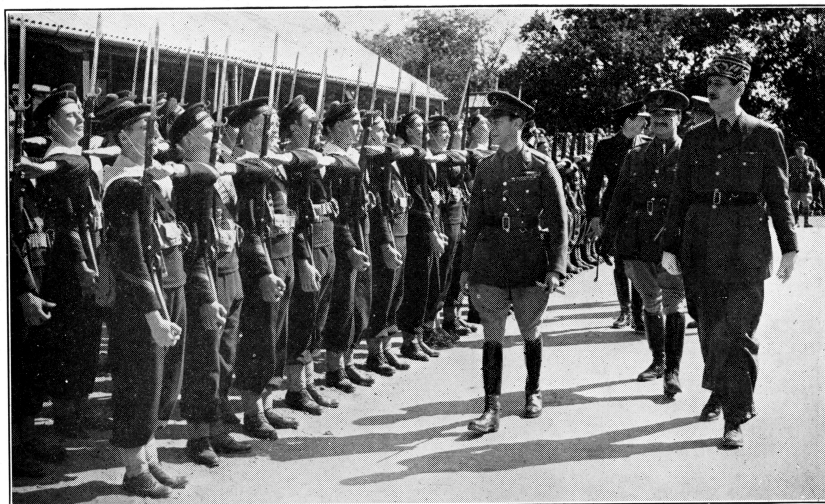


Reproduced by courtesy of the "Daily Sketch."

Le roi George VI avec le Général de Gaulle.

FRANCO-BRITISH FRATERNITY

A spirit of fraternity prevails between British soldiers and the F.F.L. From the humblest soldier to the highest commander, all are united in heart and do their duty with courage and self-sacrifice to hasten the hour of victory.



Le roi George VI, accompagné du Général de Gaulle, inspecte des troupes françaises.

Reproduced by courtesy of the "Daily Sketch."



Des Marins français se sont joints à des Australiens et partent à la découverte de Londres.



Exercice de chars légers à une démonstration dans le sud de l'Angleterre.

L'ARMÉE DES F.F.L.

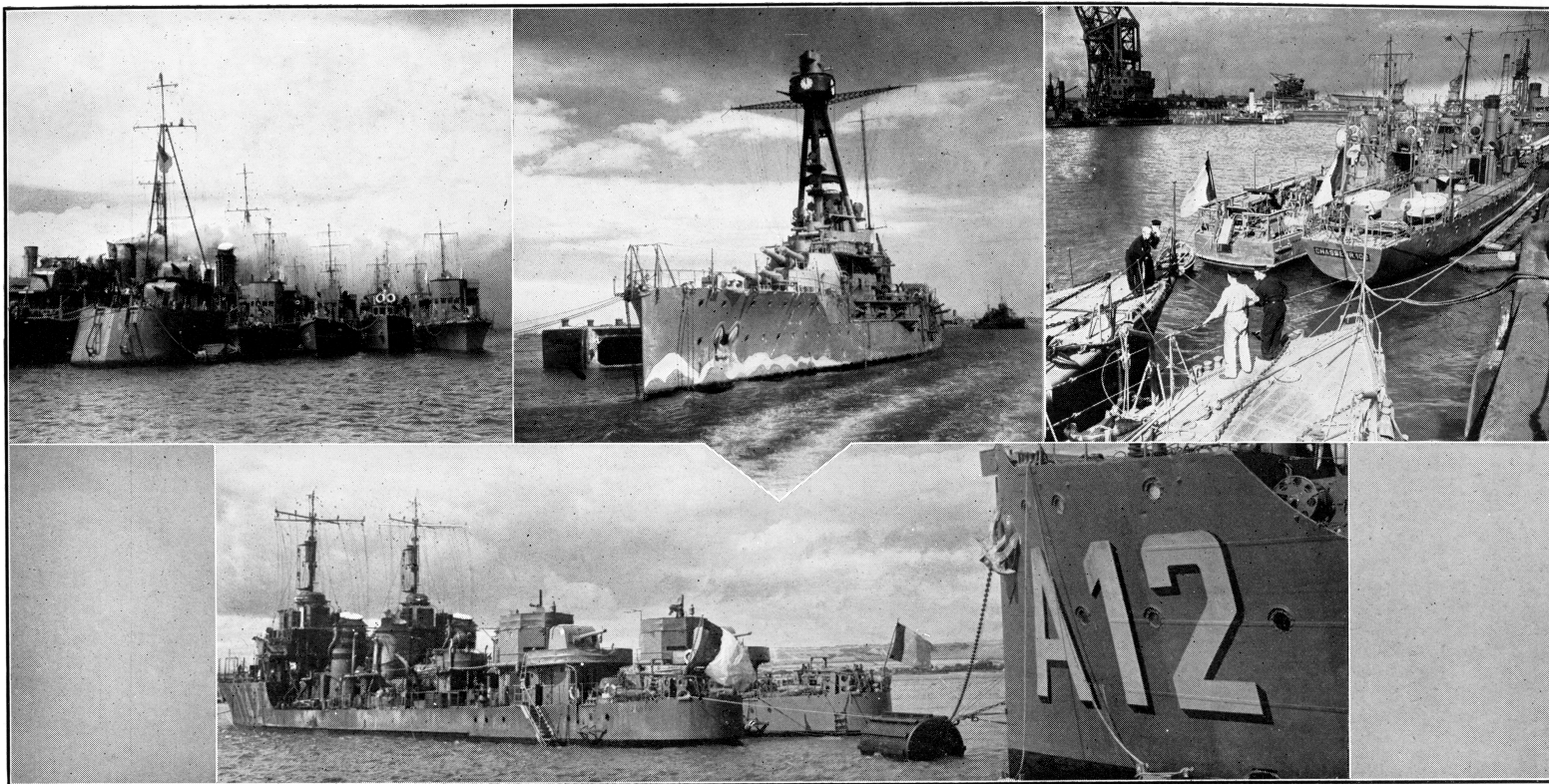
Le Général de Gaulle avait prévu depuis longtemps le rôle décisif que jouerait l'armée motorisée dans la guerre.

C'est le seul Général français qui, pendant l'avance foudroyante des armées allemandes, réussit à faire reculer l'ennemi en appliquant ses propres théories, alors que toute l'armée française cédait devant l'envahisseur.

THE ARMY OF THE F.F.L.

General de Gaulle had for a long time foreseen the decisive role that the mechanised army would play in the War.

He was the only French general who, during the crushing advance of the German forces, when the whole French army was giving way before the invader, succeeded, by applying his own theories, in forcing the enemy to retreat.



Photographs by "The Times."

MARINE DE LA FRANCE LIBRE

Une partie de la Marine Française a rallié les ports anglais pour se soustraire à l'inertie imposée par l'armistice et chercher à continuer le combat.

L'Amiral Muselier entretient avec les Autorités navales anglaises les relations les plus cordiales, dans un esprit de mutuelle confiance.

Des navires de commerce ont également échappé à l'ennemi en gagnant les ports anglais. Marine militaire et marine marchande combattent et travaillent pour la Victoire et la Libération de la Patrie.

THE FREE FRENCH NAVY AND MERCHANT SERVICES

Part of the French Navy succeeded in gaining English ports, anxious to escape from the inactivity imposed upon them by the Armistice and to continue the combat.

Admiral Muselier maintains the most cordial relations with the English naval authorities, with whom he works in a spirit of mutual confidence.

Many merchant vessels also came to English ports to escape from the enemy, and Navy and Merchant Services are fighting and working for Victory and the liberation of their native land.



Reproduced by kind permission of "La France Libre"

LA FRANCE RÉSISTE

Bien que privé du droit de parler librement et menacé de mort pour toute action contre le Gouvernement de Vichy, le peuple français donne tous les jours des preuves actives de sa sympathie au mouvement de LA FRANCE LIBRE.

Des milliers d'insignes de la CROIX DE LORRAINE sont portés à l'intérieur des vêtements. On voit partout les mots "VIVE DE GAULLE." Des affiches anti-britanniques sont remplacées pendant la nuit par des placards anti-allemands et anti-Vichy. Les tombes des aviateurs britanniques, morts sur le sol de France, sont couvertes de fleurs. Des lettres de remerciements et d'encouragement aux F.F.L. arrivent tous les jours. Les actes de sabotage se multiplient.

De nombreux tracts et journaux sont imprimés et distribués en secret, chaque ligne prouvant que la France garde son courage et sa foi et témoignant de la volonté de son peuple de libérer le sol national.

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

FRANCE RESISTS

Though deprived of the freedom of speech and faced with the penalty of death for any action against the Vichy Government, the people of France give incessant and active proof of their sympathy with the Free French movement.

The "Croix de Lorraine" is worn inside thousands of coats. "Vive de Gaulle" is chalked up all over the country. Anti-British posters are replaced during the black-out by anti-German and anti-Vichy propaganda. Flowers are heaped on the graves of British airmen who die on French soil. Letters of thanks and encouragement to the F.F.L. arrive every day. Acts of sabotage increase.

Numerous leaflets and newspapers are printed and circulated in secret, every line proving that France has not lost her faith and her courage, and is anxious to free her native soil.

ÉVASIONS DE FRANCE

En juin, juillet et août 1940, et journellement depuis, des marins, des aviateurs, des soldats franchissent la Manche dans des conditions invraisemblables d'audace et de courage, ne reculant devant aucun risque pour se soustraire à l'envahisseur et essayer de continuer la lutte.

Dans un petit port breton, un jeune homme de 19 ans, Maurice Halna du Frétoy, découvre un avion de tourisme en pièces détachées. Il réussit à le monter en cachette. Il s'envole vers l'Angleterre au mépris de tous les dangers, avec une réserve d'essence insuffisante, accomplissant, le plus simplement du monde, un merveilleux exploit.

A côté de ces actions magnifiques, qui perpétuent la tradition héroïque de la France, une foule de civils, de femmes et d'enfants ont réussi à gagner l'Angleterre après des péripéties qui témoignent d'une patriotique abnégation.

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

FLIGHT FROM FRANCE

In June, July and August, 1940, and daily since then, sailors, airmen and soldiers have crossed the Channel under conditions demanding amazing courage and audacity, deeming no risk too great in order to escape from the invader and endeavour to continue the fight.

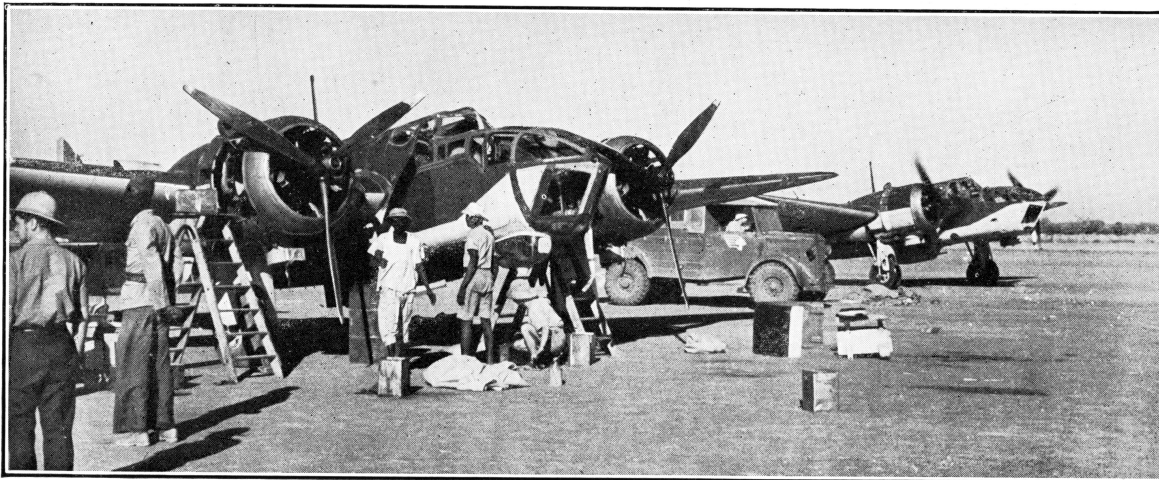
In a little port in Brittany, a young man aged 19, Maurice Halna du Frétoy, discovered the unassembled parts of a tourist plane. He succeeded in putting them together in secret. With insufficient petrol he braved all dangers and flew over to England, accomplishing in the most unassuming manner a truly remarkable feat.

At the side of these magnificent exploits, which continue the heroic tradition of France, numbers of civilians, men, women and children, have succeeded in reaching England after experiences which bear witness to their spirit of patriotism and self-sacrifice.



Reproduced by courtesy of "The Central Press Photos, Ltd."

Le Caporal Maurice Halna du Frétoy reçoit la médaille de l'Empire britannique des mains de l'Air Marshal L. A. Pattinson.



Quelques avions de la France Libre.



LA FRANCE N'A PAS CESSÉ DE
(THE VOICE OF FRANCE CONTINUES TO

FRANCE
 LIBRE EN PAGE 3:
 Non information
 de France
 EN PAGE 4:
 Non Informations
 Generales

FRANCE!

FRANCAI
 APOTRF
 de la lib

BRÉSIL

LIBRE

ET PATRIE

AMICOS ENTRE LOS
 IDOS Y LA FRANCIA LIBRE

La France

JOURNAL OFFICIEL
 DE LA FRANCE LIBRE
LOIS ET DECRETS
 ORDONNANCES, GROSSES ARRÊTES, CIRCULAIRES, COMMUNICATIONS ET ANNONCES

Jusqu'à nouvel ordre le Journal Officiel de la France Libre
 se vend exclusivement au Numéro

URUGUAY

**MISSIONS FRANÇAISES
 DE LA B.B.C.**

Bulletins d'Informations:
 h 15, 12h 15, 14h 15,
 5, 20h 15, 22h 15 et 0h 45.
 21m, 19m et 201m, 2830m et 320m.

Ames:
 à h 45 - Causeries commen-
 à et slogans tirés du pro-
 h 12h 10 - Demi-heure Fran-
 20 - Forces Françaises Libres.
 h 47 - Émission Française -
 de l'Extrême-Australie -
 Françaises Libres.
 de la résistance au Fran-
 cais à l'oppression.
 d'ondes 261m - 260m -
 31m - 25m - 10m.)

es Trois Amis.

LE GLAIVE DE L'ESPRIT
 Verité
 Voix de France

FORCES FRANÇAISES

NEPTUNE

FRANCE LIBRE
 SANTIAGO-CHILO
 GONDWANER

Vous la grande patrie qui est au pays de France
 (6, et délivre-le!)
 (Annuaire d'As)

FRANCE FOREVER
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE

EGYPTE

FRANCE

FRANCE TOULOUSE

OCTOBRE

**PRESSE
 CANADIENNE**

OTTAWA,
 Ontario,
 21 JUIN 1941

France Libre
 ET SON CHEF
 le General
 de Gaulle

TO BE HEARD ALL OVER THE WORLD



Lieutenant Simone Mathieu,
championne française de tennis,
devient Chef des Volontaires du
Corps Féminin.

LE CORPS FÉMININ

Les femmes, comme les hommes, apportent leur aide à la victoire. A l'usine, au bureau, à l'armée, elles font toutes leur devoir et donnent l'exemple du courage, de la volonté et du patriotisme.

Celles dont l'âge et la santé le permettent se sont enrôlées dans les services militaires où elles rendent les plus grands services, libérant ainsi un certain nombre d'hommes pour le combat.

Ainsi qu'en France, depuis cette guerre, des femmes portent un uniforme militaire et sont soumises à la même discipline que les soldats.

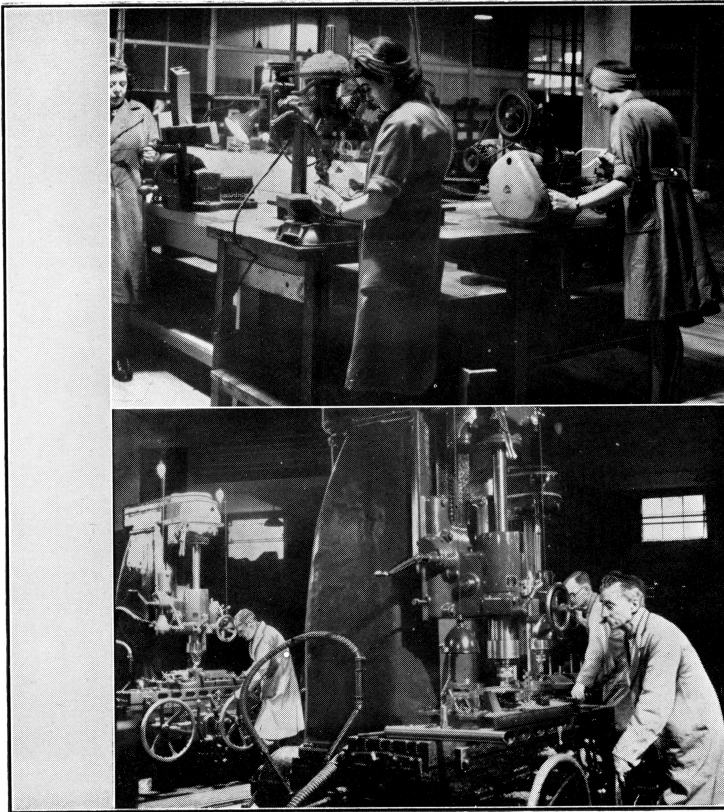
☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

THE FRENCH A.T.S.

Women, as well as men, are helping towards victory. In the factory, in the office and in the army they all do their duty, giving an example of courage, determination and patriotism.



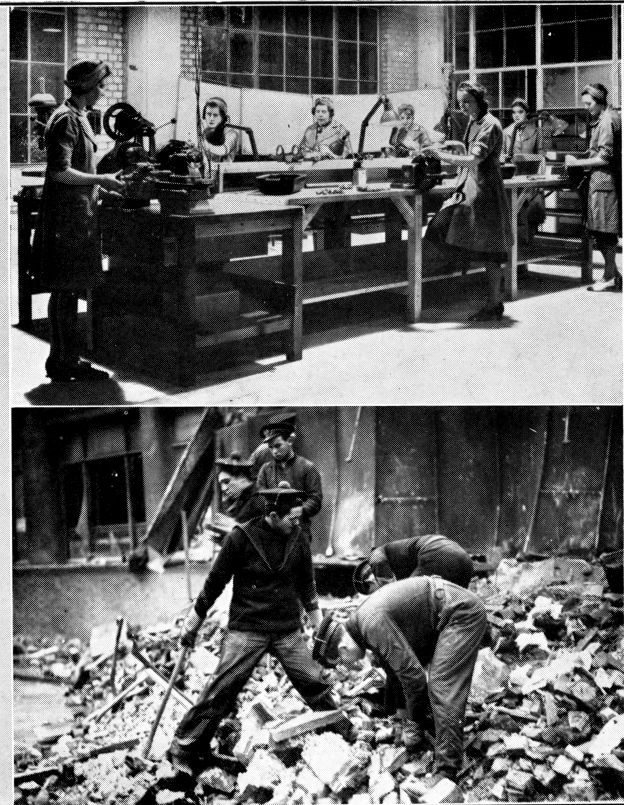
Those whose age and health permit it are enrolled for military service, where they are of the greatest value, releasing men for the fighting services. As in France, women in this war are wearing a uniform for the first time and are subject to the same discipline as the soldiers.



LES OUVRIERS FRANÇAIS PARTICIPENT A L'EFFORT DE LEURS ALLIÉS BRITANNIQUES

Les civils travaillent aussi à la victoire, chacun dans sa sphère et dans la limite de ses moyens, mais de tout son cœur.

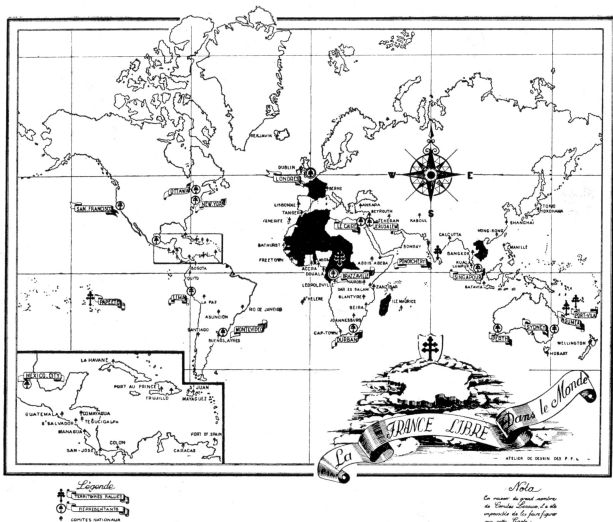
Les ouvriers français sont unis fraternellement à leurs camarades alliés ; toutes nuances politiques sont oubliées ; l'unique but est de forger les armes nécessaires à la destruction de l'Allemagne hitlérienne.



FRENCH WORKERS PLAY THEIR PART IN BRITAIN'S WAR EFFORT

Civilians are also working with all their might for victory, each in his own sphere and according to his abilities.

French workers fraternize with their Allied comrades ; all political differences are forgotten ; the one aim is to produce the necessary weapons for the destruction of Nazi Germany.



Cette carte montre la position des territoires rattachés et des "Comités de Gaulle," dont 67 sont en existence, sans compter ceux d'Angleterre.
 This map shows the location of the territories which have rallied to General de Gaulle and of the "De Gaulle Committees," which number 67, excluding those in England.

LE TERRITOIRE DE LA FRANCE LIBRE

Les Colonies de la France Libre représentent un territoire 6 fois plus grand que la France et un septième de sa population. Elles comprennent, dans l'ordre de leur ralliement au Général de Gaulle : les Nouvelles-Hébrides, le Tchad, le Cameroun Français, l'Oubangui-Chari, le Moyen Congo, les Établissements français dans le Pacifique, les Établissements français aux Indes, la Nouvelle-Calédonie, le Gabon.

Le groupe de Colonies africaines présente sur l'Atlantique une façade de 1.000 kilomètres et possède plusieurs ports modernes, tels que Libreville, Port Gentil, Pointe Noire et Douala, les deux derniers étant parfaitement équipés et possédant des jetées et quais en eau profonde.

L'Afrique Equatoriale Française et le Cameroun relient l'Afrique britannique de l'Ouest et de l'Est, formant ainsi un bloc à travers le Continent.

Le Général de Gaulle a organisé les territoires rattachés en vue de la défense éventuelle, et y a créé un véritable centre de résistance, capable de fournir des contingents pour les attaques futures. Une école militaire—le Saint-Cyr d'Afrique Française Libre—a été inaugurée à Brazzaville.

Le Gouvernement britannique a donné aux Colonies de la France Libre tout l'appui possible et a signé avec le Général de Gaulle et le Conseil de Défense de l'Empire des accords financiers et commerciaux d'une importance capitale.

THE TERRITORIES BELONGING TO FREE FRANCE

The Free French Colonies represent a territory 6 times the size of France and one-seventh of her population. They comprise, in the order in which they have rallied to General de Gaulle : the New Hebrides, Chad, French Cameroons, Ubangi-Shari, Middle Congo, the French Establishments in the Pacific, the French Establishments in India, New Caledonia, Gabon.

The African group of colonies presents on the Atlantic Ocean a façade of 620 miles, on which are a number of modern ports like Libreville, Port Gentil, Pointe Noire and Douala, the last two perfectly equipped and possessing jetties and quays in deep water.

French Equatorial Africa and the Cameroons serve to bind together British West and East Africa, thus forming a block right across the Continent.

General de Gaulle has organized the territories which have rallied to him with a view to possible defence, creating real centres of resistance capable of supplying contingents for future attacks. A military school—the "Saint-Cyr" of Free French Africa—has been inaugurated at Brazzaville.

The British Government has given every possible support to the Colonies of Free France, and has signed with General de Gaulle and the Council for the Defence of the French Empire financial and commercial agreements of capital importance.



Monsieur René Pleven, Directeur des Relations Extérieures de la France Libre, a dirigé pendant plusieurs mois l'administration civile de l'Afrique Equatoriale Française.

LE CONSEIL DE DÉFENSE DE L'EMPIRE FRANÇAIS

Le Général de Gaulle a repoussé la Capitulation ; il dénonce aussi le caractère illégal et inconstitutionnel de l'organisme sis à Vichy, soumis à l'envahisseur.

La décision de former le Conseil de Défense fut annoncé le 27 octobre 1940 :—

“Aussi longtemps que le Gouvernement français et une représentation du Peuple français n'existent pas d'une façon normale et indépendamment de l'ennemi, la direction de l'effort français de guerre est exercée par le Chef des F.F.L. assisté par le Conseil de Défense.

“Ces pouvoirs seront exercés sur la base des lois existant en France antérieurement au 23 juin 1940.

“Le Général de Gaulle prend l'engagement solennel de rendre compte de tous ses actes aux représentants du peuple français dès que celui-ci aura la possibilité d'en désigner librement et normalement.”

Les membres du Conseil sont :—

Le Général Catroux, ancien Gouverneur d'Indo-Chine.

Le Vice-Amiral Muselier, Commandant en Chef des Forces Françaises Libres Navales et Aériennes.

Le Général de Larminat, Gouverneur Général de l'A.E.F.

Monsieur Éboué, Gouverneur du Territoire du Tchad.

Monsieur Sautot, Gouverneur des Etablissements Français dans le Pacifique.

Le Général Sicé, du Corps médical militaire en Afrique.

Professeur René Cassin, Ancien Président de l'Union Fédérale des Anciens Combattants.

Le Capitaine de Vaisseau R. P. Thierry d'Argenlieu.

Le Colonel Leclerc, Commissaire du Cameroun Français.

Le Secrétariat permanent du Conseil a été confié au Professeur Cassin.



Monsieur Éboué.



Médecin-Général de Division Sicé



Capitaine de Vaisseau
C. Thierry d'Argenlieu.

COUNCIL OF DEFENCE OF THE FRENCH EMPIRE

Not only has General de Gaulle repudiated the Capitulation, he has also denounced the illegal and unconstitutional character of the Vichy Government under the domination of the Invader.

On the 27th October, 1940, the following decision was announced :—

“As long as the French Government and the representation of the French people do not exist normally and independently from the enemy, the powers formerly performed by the Chief of State and by the Council of Ministers will be exercised by the leader of the Free French Forces, assisted by the Council of Defence.

“These powers will be enforced in consonance with the laws existing in France on June 23rd, 1940.

“General de Gaulle solemnly undertakes to render an account of all his actions to the representatives of the French nation as soon as these are freely and constitutionally elected.”

The members of the Council are :—

General Catroux, formerly Governor of Indo-China ;

Vice-Admiral Muselier, Commander-in-Chief of the Free French Naval and Air Forces ;

General de Larminat, Governor General of French Equatorial Africa ;

Monsieur Éboué, Governor of the Chad territory ;

Monsieur Sautot, Governor of French possessions in the Pacific ;

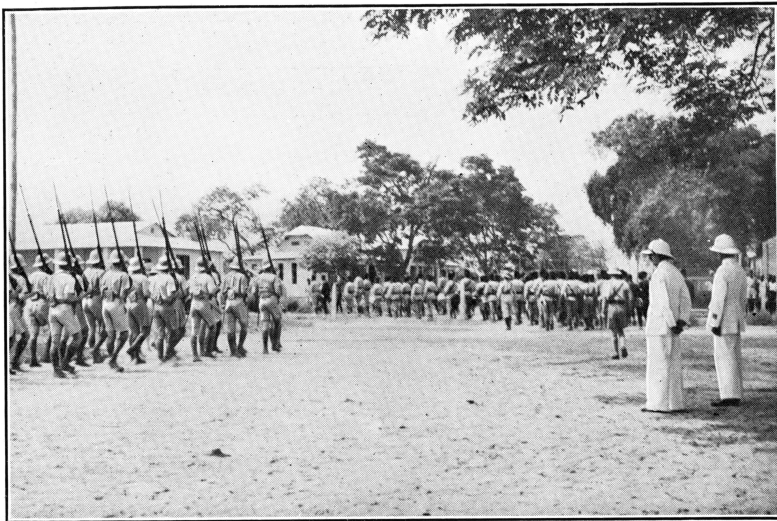
General Sicé, of the Army Medical Corps in Africa ;

Professor René Cassin, formerly President of the Federal Union of Ex-Soldiers ;

Capitaine de Vaisseau R. P. Thierry d'Argenlieu ;

Colonel Leclerc, Commissioner of the French Cameroons.

Professor Cassin has been appointed Permanent Secretary of the Council.



Les F.F.L. en Afrique.

THE F.F.L. IN AFRICA

The Free French Forces lost no time in covering themselves with glory. Their young flags already bear the names of great battles in Africa, where they have always been to the fore : MERSA MATRUH, SIDI BARRANI, BARDIA, MOURZOUK, KUFRA (the two last mentioned victories are described on the opposite page), KUB-KUB (where one battalion belonging to the forces under the command of General de Larminat particularly distinguished itself in the victory gained, opening thereby the way to KEREN, where the F.F.L. took part in the assault in "the spearhead of the attack"), MASSAWA, etc.

Later, fighting side by side with their brothers in arms of the British Empire, they helped to deliver Syria, long coveted by Germany, from the Hitler menace.

These names, taken at random, show with what energy, and without loss of time, Free France has thrown herself into the struggle. What an encouragement Mr. Eden, Minister of War, gave her in his speech at Cairo on 27th October, 1940 :—

"Thanks to you who have refused to accept defeat, France is beginning to live again. Britain is firmly resolved to restore France. She does not seek any part of France's territory or her empire. Never forget that, whatever happens, the very existence of the Free French movement will ensure for your country the right to speak when the monstrous régime of Hitler and Mussolini has crumbled."

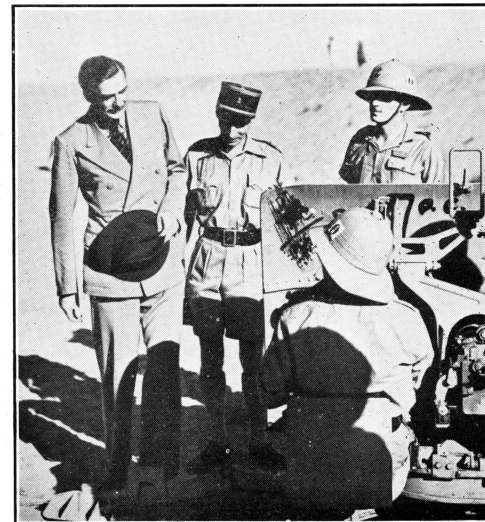
LES F.F.L. EN AFRIQUE

LES FORCES FRANÇAISES LIBRES ne perdent pas de temps et, bientôt, elles se couvrent de gloire. Leurs jeunes drapeaux portent déjà les noms des grandes batailles d'Afrique où ils sont partout et toujours au premier rang : MERSA MATRUH, SIDI BARRANI, BARDIA, MOURZOUK, KOUFRA (ces deux dernières victoires sont décrites à la page suivante), et KUB-KUB (où un bataillon, faisant partie des forces sous le commandement du Général de Larminat, s'est particulièrement distingué, ouvrant par cette victoire le chemin de KEREN, où bientôt les F.F.L. participeront à l'assaut dans la "pointe de l'attaque."), MASSAOUAH, etc.

Plus tard, aux côtés de leurs frères d'armes de l'Empire Britannique, ils délivrent de la menace hitlérienne la Syrie convoitée par l'Allemagne.

Ces noms, pris au hasard, montrent avec quelle énergie—et sans perte de temps—la France Libre s'est jetée dans la lutte. Quel encouragement que le discours prononcé par Mr. Anthony Eden, ministre de la Guerre, le 27 octobre 1940 :—

"Grâce à vous," dit-il, "la France commence à revivre. La Grande-Bretagne est fermement résolue à restaurer la France. Elle ne convoite aucun territoire de la France, ni de son Empire. N'oubliez jamais, quoi qu'il arrive, que l'existence du Mouvement de la France Libre assurera à votre pays le droit de parler quand le monstrueux régime de Hitler et de Mussolini sera effondré."



Mr. Anthony Eden au Caire.

LA VICTOIRE DE MOURZOUK

Dans le courant de janvier, le GÉNÉRAL DE LARMINAT qui commandait toutes les forces armées de l'Afrique Française ordonnait à nos troupes du Tchad un raid profond en Libye italienne, dans la région du Fezzan.

Avec une incroyable audace, les soldats de la France Libre bondirent à travers 600 Kms. de désert. Malgré les obstacles naturels qui passaient pour infranchissables, ils enlevèrent le poste de GATROUM, atteignirent et détruisirent le poste de MOURZOUK, capitale de l'Oasis du Fezzan, où l'ennemi subit des pertes sérieuses en hommes et en matériel.

L'importance des installations anéanties, le nombre des avions incendiés sur place et des prisonniers en terre française, ont couronné le succès complet de ce coup de main téméraire.

Le vainqueur de MOURZOUK n'est pas revenu du champ de bataille. Au cours de l'opération le LIEUTENANT-COLONEL D'ORNANO a trouvé la mort ; à la pointe du combat il est tombé pour la France.

En lui décernant la Croix de la Libération à titre posthume, le Général de Gaulle l'a cité à l'ordre de l'Armée pour le motif suivant :

“ Officier supérieur réputé pour son énergie et pour son courage. Tué en enlevant à la tête de ses troupes une position fortement défendue.”

KOUFRA

La prise de KOUFRA, base italienne à l'est du désert sud-libyen, a eu pour effet d'assurer la sécurité de cette région au moment où les troupes du Général Wavell avançaient de SIDI-BARRANI à BENGHAZI.

La garnison italienne de KOUFRA a capitulé devant une poignée de Français qui venaient à travers 1,000 Kms. d'un désert dans lequel aucune armée, avant eux, n'aurait songé à s'aventurer. L'opération de KOUFRA était conduite par le COLONEL LECLERC.

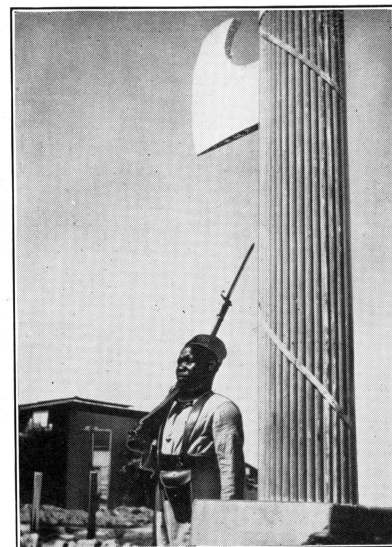
Lorsque le Général de Gaulle a décerné la Croix de la Libération au vainqueur glorieux, il lui a dit :

“ Vous venez de prouver à l'ennemi qu'il n'en a pas fini avec l'armée française.”

Italian Flag captured at Koufra.



Le Fanion italien pris à Koufra



Un tirailleur de la France Libre monte la garde à l'entrée de la voie triomphale à Massaouah

THE VICTORY OF MOURZOUK

In January, GENERAL DE LARMINAT, commanding the Free French African Forces, ordered our Chad troops to carry out a deep raid in the direction of Fezzan, in Italian Libya.

Free French soldiers had to cross 400 miles of desert, and their feat was one of extraordinary daring. In spite of natural obstacles which were considered impregnable, they captured the outpost of GATROUM and destroyed the outpost of MOURZOUK, capital of the Fezzan oasis. The enemy suffered severe losses in men and material.

Enemy installations were destroyed, planes were burnt on the spot, prisoners of war were brought back to French territory. This bold coup-de-main thus turned out to be a complete success.

The victor of MOURZOUK never returned from the scene of his triumph. LIEUTENANT-COLONEL D'ORNANO died for France when the fighting was at its fiercest.

He was posthumously awarded the Cross of Liberation by General de Gaulle and the official citation described him as follows :

“ A superior Officer renowned for his energy and courage. Killed when leading his men to the capture of a strongly defended enemy position.”

KUFRA

The capture of KUFRA, a vital Italian base in the east of the desert of Southern Libya, was so timed as to guarantee the security of this region at the very moment when General Wavell's army was advancing from SIDI-BARRANI to BENGHAZI.

The Italian garrison at KUFRA surrendered to a handful of Free Frenchmen who had advanced 600 miles over a desert which, until then, no army had ever dared to traverse. Operations were conducted under the command of COLONEL LECLERC.

In awarding him the Cross of Liberation, General de Gaulle said :

“ You have proved to the enemy that he has not yet heard the last of the French Army.”

LA CROIX DE LA LIBÉRATION

Le Général de Gaulle crée “ L’Ordre de la Libération,” destiné à récompenser tous ceux qui se seront particulièrement distingués pour la libération de la Patrie.

L’insigne unique de l’Ordre consiste en un écu portant un glaive surchargé d’une croix de Lorraine, avec, au revers, cette devise : “ Patriam Servando Victoriam Tulit.” Le ruban de moire noir et vert symbolise le deuil et l’espérance de la patrie.

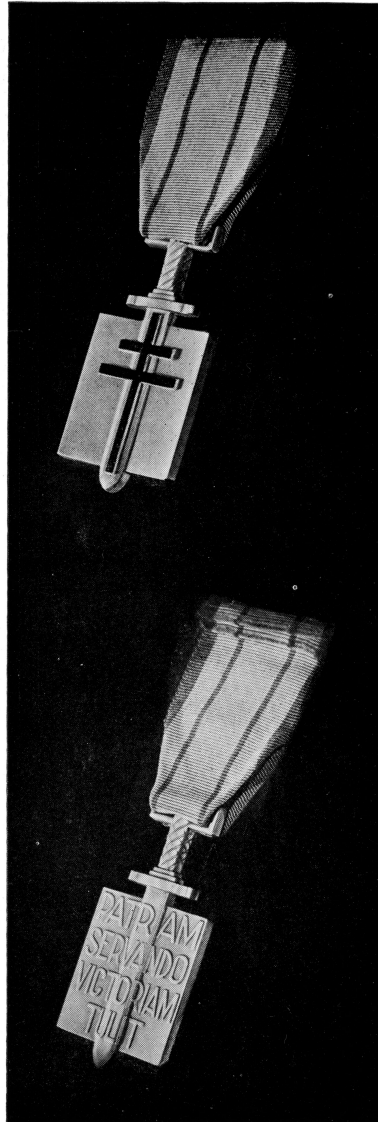
La première attribution de la Croix de la Libération a été faite, à titre posthume, à quatre glorieux serviteurs morts pour la France :

HELLARD, des Services Civils de l’A.O.F.

Le Capitaine de Corvette DROGOU,
Commandant du Sous-marin
“ Narval.”

*L’officier des équipages pilote-aviateur
DUVAUCHELLE.*

*Le Lieutenant-Colonel COLONNA
d’ORNANO*, tué à Mourzouk.



THE ORDER OF LIBERATION

General de Gaulle founded “ THE ORDER OF LIBERATION ” as an award to those who particularly distinguish themselves in the Liberation of their Country.

The only badge of this Order is a small plaque bearing a sword on which is superimposed the Cross of Lorraine. On the back is this inscription : “ Patriam Servando Victoriam Tulit.” The black and green moiré ribbon symbolizes the mourning and the hope of France.

The first award of the Cross of Liberation was made posthumously to four men who died gloriously for France :—

HELLARD, of the French West African Civil Service.

Commander DROGOU,
Commander of the Submarine
“ Narval.”

Pilot-Officer DUVAUCHELLE.

*Lieutenant-Colonel COLONNA
D’ORNANO*, killed at Mourzouk.



LE GÉNÉRAL DE GAULLE PARLE AUX FRANÇAIS DE GRANDE-BRETAGNE

Le 2 mars 1941, "Les Français de Grande-Bretagne" se réunissent au Kingsway Hall, pour entendre le Général de Gaulle.

Dans un magnifique discours, il exposa les raisons de la défaite militaire de juin 1940, due à l'emploi par l'ennemi d'une technique nouvelle dans l'art de la guerre, technique donnant le premier rôle aux avions et aux tanks et pour laquelle le commandement français ne s'était nullement préparé.

Le Général affirma que les F.F.L. sont les gardiennes provisoires, mais résolues, de toutes les valeurs spirituelles et morales de la France.

Elles veulent rester fidèles aux alliances et poursuivre la guerre jusqu'à la Victoire, aux côtés de la Grande-Bretagne.

Le Général fut l'objet d'une ovation frémissante, et une résolution, votée par acclamation, lui renouvela la confiance et la gratitude de tous les vrais Français.

GENERAL DE GAULLE ADDRESSES "LES FRANÇAIS DE GRANDE-BRETAGNE"

"Les Français de Grande-Bretagne" gathered at Kingsway Hall on the 2nd March, 1941, to hear General de Gaulle.

In a magnificent speech he set out the reasons for the military defeat of 1940, due to the enemy's use of a new technique in the art of warfare, in which aeroplanes and tanks play the major part: for this the French High Command were totally unprepared.

The General affirmed that the F.F.L. are the provisional, but resolute guardians of all the spiritual and moral values of France.

They wish to remain faithful to their alliances and to continue the war at the side of Great Britain until final victory.

The General received a tremendous ovation and a resolution was passed by acclamation renewing the confidence and gratitude felt towards him by all true French people.



Ce détachement de "Home Guards" comporte plusieurs volontaires français.



Le Général de Gaulle visite un camp d'Éclaireurs français.
Inset : Commissaire Fédéral Alfred Renou.

LE "HOME FRONT"

Sur le "Home Front" les Français libres ne sont pas inactifs. Anticipant la permission des autorités, ils demandent l'autorisation de s'enrôler dans la "Home Guard" et les "Civil Defence Services," prenant ainsi leur part à la défense active du pays.

Un "Service de la Main-d'Œuvre" est organisé pour le placement des Français, ainsi qu'un Centre Syndical pour créer un lien entre les ouvriers français en Grande-Bretagne.

Les Français de tous les âges et de toutes les conditions rivalisent de générosité. Les dons ne se font pas seulement en argent, mais des réfugiés offrent jusqu'à leurs bijoux, leur seule richesse. Ces dons ont permis aux "Français de Grande-Bretagne" de souscrire des sommes importantes au fonds du Lord-Maire, pour le secours aux victimes des bombardements aériens de Londres et de la Province, et à celui des Armements des F.F.L. Le premier Spitfire souscrit est

nommé "GÉNÉRAL DE GAULLE."

Des bourses au Lycée Français sont souscrites pour les orphelins et les enfants de familles en détresse. Les familles des soldats français et les blessés sont secourus.

Des hôpitaux, des maisons de repos et des clubs sont formés pour nos officiers, nos soldats et nos réfugiés.

De tous les coins du monde des amis généreux envoient, en nature ou en espèces, des dons pour améliorer le confort de nos soldats — médicaments, instruments chirurgicaux, ambulances, etc., etc.

Les Scouts et Guides français, aidés par le Quartier Général et l'Association 'Les Français de Grande-Bretagne,' montrent un dévouement inlassable en toutes circonstances.

De nombreuses réunions et conférences, organisées dans toute l'Angleterre, permettent aux Français et Anglais de se rencontrer et d'y cimenter leur amitié, jetant ainsi les bases inébranlables du réveil de l'Entente Cordiale.

THE HOME FRONT

On the Home Front, the Free French have not been idle. Long before permission was granted by the Authorities, they pressed to be allowed to enrol in the Home Guard and Civil Defence services, and are now taking their part in the active defence of the country.

An Employment Bureau has been organised for French nationals, and a Trade Union formed to link up French workers in Great Britain.

French people of all ages and of all classes have vied in generosity. Not only have gifts of money been made, but refugees have offered their jewels—their sole wealth. With these donations “Les Français de Grande-Bretagne” have been able to subscribe large sums of money to the Lord Mayor’s Air Raid Distress Fund, both in London and the Provinces, and also to the Free French Armaments Fund. The first Spitfire subscribed for was named “General de Gaulle.”

At the French Lycée scholarships have been provided for

orphans and children of families in distress. Assistance has been given to the families of soldiers on active service and to the wounded.

Hospitals, Rest Homes and Clubs have been founded in different parts of the country for officers, soldiers and refugees.

Generous friends in all parts of the world have sent gifts in money or in kind for the benefit of our soldiers—medical supplies, surgical instruments, ambulances, etc., etc.

The French Scouts and Guides (supported by General de Gaulle’s Headquarters and ‘Les Français de Grande-Bretagne’) have shown unceasing devotion in all circumstances.

Numerous meetings and conferences, organised all over England, have enabled French and English people to meet and cement their friendship, laying a solid foundation for the revival of the Entente Cordiale.



Le Lycée Français à Pooley Bridge.



Reproduced by courtesy of The “Topical” Press Agency, Ltd.

Une équipe d’ambulances remise aux F.F.L. par le “British-American Ambulance Corps,” le 28 mars, 1941.

FÊTE DE JEANNE D'ARC

Le 11 mai 1941, la France Libre fête avec éclat la Sainte Jeanne d'Arc. Une prise d'armes, aux Wellington Barracks, à laquelle prennent part des détachements de toutes les armes des F.F.L., démontre de façon définitive la renaissance de sa force armée.

A l'issue de la Messe, au cours de laquelle des drapeaux furent bénis par S.E. le Cardinal Hinsley, les troupes défilent devant le Primat qui leur donne sa bénédiction.



THE FEAST OF ST. JOAN OF ARC

On the 11th May, 1941, Free France observed with brilliant ceremonial the Feast of Saint Joan of Arc. A military parade at Wellington Barracks, in which detachments of all the Free French Forces took part, furnished definite proof of the rebirth of their armed forces.

After Mass, during which the flags were blessed by His Eminence Cardinal Hinsley, the troops marched past the Primate who gave them his benediction.



S.M. LE ROI GEORGE VI	M. CHURCHILL	Le professeur Cassin (France libre)
M. Dejean (France libre)	M. Bruce (Australie)	Le baron Cartier de Marchienne (Belgique)
M. Dupong (Luxembourg)	M. Gerbrandy (Pays-Bas)	M. Jordan (Nouvelle-Zélande)
M. Lie (Norvège)	M. Massey (Canada)	M. Masaryk (Tchécoslovaquie)
M. Michiels (Pays-Bas)	M. Nygaardsvold (Norvège)	M. Pierlot (Belgique)
Le général Sikorski (Pologne)	M. Simopoulos (Grèce)	M. Soubbotich (Yougoslavie)
M. Sramek (Tchécoslovaquie)		M. Zaleski (Pologne)

RÉUNION INTER-ALLIÉE

Une réunion inter-alliée, d'une importance exceptionnelle, eut lieu le 12 juin au palais de St. James, où S.M. le roi George VI accueillit les délégués des Puissances alliées.

Mr. Winston Churchill, Premier Ministre, réaffirma, dans un discours remarquable, la résolution commune de lutter jusqu'à la victoire.

Le Général de Gaulle était représenté par le professeur René Cassin,

INTERALLIED CONFERENCE

An Inter-allied Conference of exceptional importance was held on June 12th at St. James's Palace, where H.M. King George VI received the delegates of the Allied Powers.

In a remarkable speech, the Prime Minister, Mr. Winston Churchill, reaffirmed the common resolve to continue the fight to Victory.

General de Gaulle was represented by Professor René Cassin, Permanent

Secrétaire Permanent du Conseil de Défense de l'Empire, et par M. Maurice Dejean, Directeur politique.

Au cours de la Conférence, la Résolution suivante fut adoptée :—

“ Les Gouvernements du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord, du Canada, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et de l'Afrique du Sud, le Gouvernement de la Belgique, le Gouvernement provisoire de la Tchécoslovaquie, les Gouvernements de la Grèce, du Luxembourg, des Pays-Bas, de la Norvège, de la Pologne, de la Yougoslavie, et les représentants du Général de Gaulle, Chef des Français Libres, luttant ensemble contre l'agression, ont résolu :

- (1) Qu'ils poursuivront le combat contre l'oppression allemande ou italienne jusqu'à la victoire, et qu'ils s'entraideront dans ce combat jusqu'à la limite de leurs ressources respectives ;
- (2) Qu'il ne saurait y avoir de paix et de bien-être assurés tant que des peuples libres seront assujettis par la violence à la domination de l'Allemagne ou de ses complices, ou resteront placés sous une telle menace ;
- (3) Que la seule base solide d'une paix durable sera la collaboration spontanée des peuples libres dans un monde où, la menace de l'agression ayant été écartée, tous pourront avoir l'assurance de leur sécurité économique et sociale ; et qu'ils ont l'intention de travailler ensemble à ces fins, et avec les autres peuples libres, tant en temps de guerre qu'en temps de paix.”

Secretary of the Council for the Defence of the French Empire, and M. Maurice Dejean, Director of Political Affairs.

During the meeting the following resolution was adopted :—

“ The Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Canada, Australia, New Zealand and South Africa, the Government of Belgium, the Provisional Czechoslovak Government, the Governments of Greece, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Poland and Jugoslavia, and the representatives of General de Gaulle, Leader of Free Frenchmen, engaged together in the fight against aggression, are resolved :

- (1) That they will continue the struggle against German or Italian oppression until victory is won, and will mutually assist each other in this struggle to the utmost of their respective capacities.
- (2) That there can be no settled peace and prosperity so long as free peoples are coerced by violence into submission to domination by Germany or her associates, or live under the threat of such coercion.
- (3) That the only true basis of enduring peace is the willing co-operation of free peoples in a world in which, relieved of the menace of aggression, all may enjoy economic and social security ; and that it is their intention to work together, and with other free peoples, both in war and peace to this end.”



L'Amiral Muselier lit le message du Général de Gaulle aux
"Français de Grande-Bretagne."

LE 18 JUIN 1941

"LES FRANÇAIS DE GRANDE-BRETAGNE," d'accord avec le Conseil de Défense de l'Empire, se réunirent le 18 juin 1941 sous la présidence de l'Amiral Muselier, pour célébrer l'anniversaire du premier appel du Général de Gaulle, qui, a-t-il dit, a résonné comme un coup de clairon dans le cœur de tous les Français. "Il est, comme autrefois le panache blanc du Roi Henri, le signe de ralliement de la France Libre."

Le Professeur Cassin exposa magistralement ce qui avait été fait déjà par la France Libre pour libérer la Patrie, les raisons de notre volonté de vaincre et la nécessité pour le monde entier de restaurer une France forte.

Au cours de cette conférence, le Professeur Cassin lança cette belle apostrophe qui résume si bien la volonté des Français Libres :
"CE N'EST PAS EN PARTAGEANT LES CHAÎNES DE
LEUR MÈRE CAPTIVE QUE SES FILS LUI PROUVENT
LE MIEUX LEUR AMOUR ; C'EST EN LES BRISANT !"



Professeur
René Cassin—
Secrétaire général
permanent du
Conseil de Défense
de l'Empire.



Une section
du vaste
auditoire.

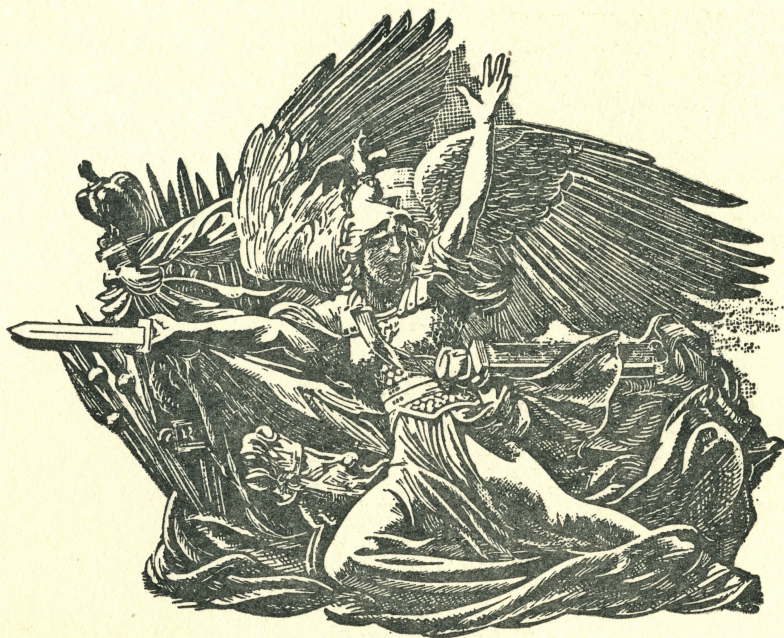
18th JUNE, 1941

"LES FRANÇAIS DE GRANDE-BRETAGNE" in agreement with the Council for the Defence of the French Empire, met on the 18th June, under the chairmanship of Admiral Muselier, to celebrate the anniversary of General de Gaulle's first appeal, "which," said the Admiral, "had resounded like a clarion call in the hearts of all Frenchmen. It is the rallying sign of Free France, just as the white plume of Henry IV was years ago."

Professor Cassin spoke authoritatively of what the Free French had already done towards the liberation of their country, the reasons for their will to conquer, and the necessity, for the good of the whole world, that a strong France should be restored.

During his speech Professor Cassin spoke these fine words, which sum up so well the desire of the Free French :—

"IT IS NOT BY SHARING THE CHAINS OF THEIR
CAPTIVE MOTHER THAT HER SONS PROVE BEST THEIR
LOVE, IT IS BY BREAKING THEM !"




LA MARSEILLAISE

Allons, enfants de la Patrie !
Le jour de gloire est arrivé ;
Contre nous de la tyrannie
L'étendard sanglant est levé, (bis)
Entendez-vous, dans les campagnes,
Mugir ces féroces soldats ;
Ils viennent jusque dans nos bras
Égorger nos fils, nos compagnes !

Amour sacré de la Patrie,
Conduis, soutiens nos bras vengeurs ;
Liberté, liberté chérie,
Combats avec tes défenseurs (bis)
Sous nos Drapeaux, que la Victoire
Accourre à tes mâles accents,
Que tes ennemis, expirants,
Voient ton triomphe et notre gloire !

Refrain

Aux armes, citoyens ! Formez vos bataillons !
Marchons ! Marchons !
Qu'un sang impur abreuve nos sillons !



L'ÂME DE LA FRANCE EST AVEC CEUX
QUI CONTINUENT LE COMBAT.